PERFECT PRO

WORKMAN 2®

PERFECT PRO

INSTRUCTION MANUAL **GB**

MANUEL DE L'UTILISATEUR **F**

GEBRUIKSAANWIJZING **NL**

BEDIENUNGSANLEITUNG **D**

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS p.2

CONTROLS p.3

POWER SUPPLY p.5

SETTING CLOCK p.6

OPERATING THE RADIO – FM p.7

OEPRATING THE RADIO – AUX-IN p.9

LOUDNESS p.9

TONE (BASS/TREBLE SETTINGS) p.9

LANGUAGES p.10

BACKLIGHT p.10

ATP PASSCODE p.10

WARRANTY p.11

INFORMATION p.11

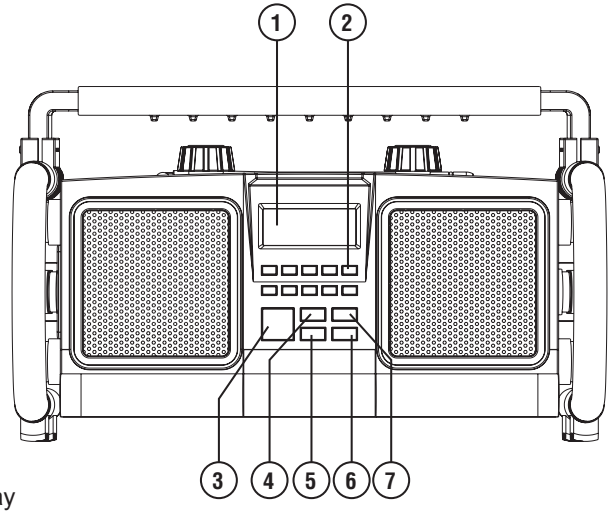
WARNING ! WARRANTY BECOMES VOID ONCE THE DEVISE CABINET HAS BEEN OPENED OR ANY MODIFICATIONS TO THE ORIGINAL DEVICE HAVE BEEN MADE

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Clean only with dry cloth.
6. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the instructions.
7. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
8. Do not defect the safety purpose of the polarized or grounding – type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required if the apparatus has been damaged in any, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.
15. Do not remove the cover; there are no user-serviceable parts inside.
16. No naked flame sources shall be placed on the apparatus.
17. For outdoors use, to avoid electric shock, use battery only during a raining day or the weather is wet. To prevent electric shock, if the radio has been exposed to rain or water, the power supply cord and plug must be completely dried before plugging into the mains socket outlet.
18. The power plug should be close to the apparatus, and easy to be approached that during emergency, to disconnect the power from the apparatus, just unplug the power plug from the AC power slot.
19. The marking information is located at the bottom of the apparatus.
20. This apparatus is provided with protection against splashing water (IPX4).
21. In case of malfunction due to electrostatic discharge or fast transient (burst), remove and reconnect the power supply.

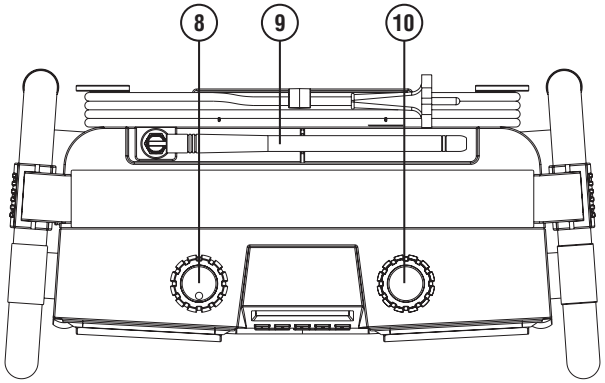
GB

Front View



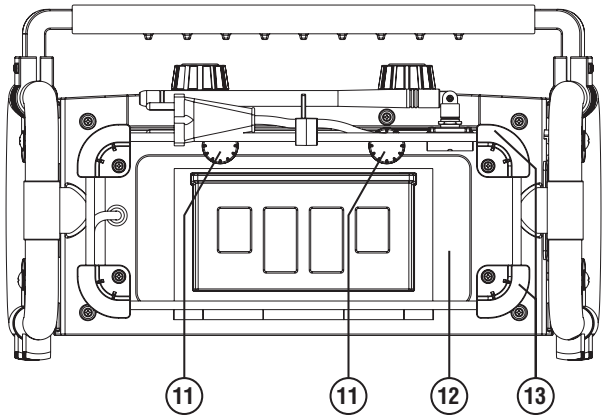
1. LCD display
2. Preset buttons
3. Power On/Off (Standby)
4. Audio source button
5. Menu button
6. Info button
7. Mono/Stereo button

Top View



8. Volume / Tone Control knob
9. Flexible FM antenna
10. Tuning control / Seek station

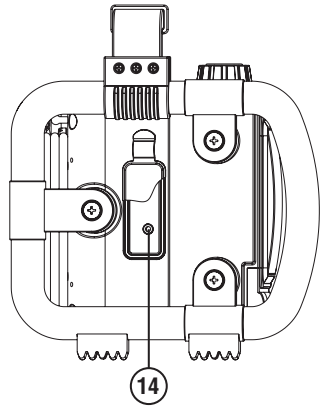
Back View



11. Battery cover fixtures
12. Battery compartment
13. Power cord storage

GB

Side View



14. Aux-in socket and rubber cover

POWER SUPPLY

Battery operation

1. To open the battery compartment, first turn the battery cover fixtures anti-clockwise to loosen and pull down the battery cover.
2. Insert 6 x D size (UM-1) battery with the correct polarity into the compartment. Close the battery cover and fasten the fixtures by turning clockwise.
3. If the unit is not to be used for any extended period of time, it is recommended that the batteries to be removed from the radio.

The approximate power level of the batteries is displayed in the LCD display of the radio. When the power level is very low the indication “Battery Low!” appears and the battery symbol flashes on the display. The batteries should then be replaced soon to continue normal operation of the radio.

Back up battery

Back up battery is to back up the preset stations and the clock. It is necessary to insert back up battery (2 x AA size / UM-3) for memory back up even if you use AC power supply only. Without the back up battery, time and preset station will get lost if you remove the AC power cord from AC socket or during power failure.
Warning: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Batteries should not be disposed of by incineration and with household waste. Disposable batteries should be taken to a suitable recycling centre if possible.

AC operation

Before plugging the AC power cord into the AC socket, be sure the voltage is correct. If you have batteries in the radio and using the AC power supply, the batteries will automatically be disconnect. AC power cord storage is designed to store the cord when the radio is not in use.
Note: In order to disconnect the unit from the mains completely, the AC plug should be removed from the mains socket completely.

SETTING CLOCK

The clock can only be set when the radio is in standby mode. If no buttons are pressed for 5 seconds, the radio will exit the clock setup and the setting is cancelled.

1. Press and hold the *Tuning Control knob* for 12 seconds until the hour digits flash on the display.
2. Rotate the **Tuning Control knob** to set the hour.
3. Press the **Tuning Control knob**, the minute digits flash.
4. Rotate the **Tuning Control knob** to set the minute.
5. Press the **Tuning Control knob** to confirm, the day flashes on the display.
6. Rotate the **Tuning Control knob** to set the current day.
7. Press the **Tuning Control knob** to confirm, the month flash.
8. Rotate the **Tuning Control knob** to set the current month.
9. Press the **Tuning Control knob** to confirm, the year will then flash on the display.
10. Rotate the **Tuning Control knob** to set the current year.
11. Press the **Tuning Control knob** to confirm, “SYNCLOCK ON” flashes.
12. Rotary the **Tuning Control knob** to select “SYNCLOCK ON” or “SYNCLOCK OFF”.
13. Press the **Tuning Control knob** to confirm and finish the clock setting.

RDS time synchronization

If “SYNCLOCK ON” is selected, the symbol “ ◷ ” will show on the display. Some RDS stations transmit a time signal. If reception is good you have selected the “SYNCLOCK ON” option during the time setting, the time will be automatically updated (“ ◷ ” flashes on the display). Time synchronisation can take several minutes. The automatic time setting is always activated when the radio is switched from standby to FM broadcasting and receives a RDS station.

GB

OPERATING THE RADIO – FM

USING THE RADIO FOR THE FIRST TIME

1. Place the radio on a flat surface.
2. Carefully extend the antenna located on the top of the radio. Adjust the antenna so it is vertically extending above the radio.
3. Plug the AC power cord into the AC socket. The radio will start up. Then the radio will automatically perform an auto scan the FM band.
4. When the scan is completed, the 10 strongest FM stations will be stored as presets. The radio will switch to standby.

Manual Tuning

1. Press the **Power On/Off** button to turn on the radio.
2. Select the FM waveband by pressing the **Source button**.
3. Rotate the **Tuning Control knob** too reach the required FM station. The radio will change the frequency in steps of 50 kHz.
4. Rotate the **Volume Control knob** to get the required sound level.
5. Rotate the rubber antenna to get the best reception.
6. To turn off the radio, press the **Power On/Off button**.

Seek Station

1. Press the **Power On/Off** button to turn on the radio.
2. Select the FM waveband by pressing the **Source button**.
3. Press the **Tuning Control knob** to start the seek function.
4. The radio will seek and stop automatically when it finds a station of sufficient signal strength.
5. To find other stations, press the **Tuning Control knob** again.
6. To seek station in an opposite direction, rotate the **Tuning Control knob** clockwise (to scan from low frequency to high frequency) or rotate anti-clockwise (to scan from high frequency to low frequency), and press the **Tuning Control knob**.
7. When the waveband end is reached, the radio will recommence tuning from the opposite waveband end.

Memory Preset Stations

There are 10 memory preset in this radio.

1. Press the Power On/Off button to turn on the radio.
2. Select the FM waveband by pressing the Source button.
3. Tune to the required station.
4. Press and hold the required Preset button until the radio beeps and shows for example “saved”.
5. Repeat step 3 and 4 for the remaining presets.
6. Stations stored in the preset memories can be over-written by following the above procedure.

Recall Stations from Preset Memories

1. Press the Power On/Off button to turn on the radio.
2. Select the FM waveband by pressing the Source button.
3. Briefly press the required Preset button, the display will show the preset number and station frequency.

FM stereo / mono

1. If a station being received is weak, some hiss may be audible. To reduce the hiss, press the Mono/Stereo button to switch to mono mode, the display will show “Mono”.
2. To return to stereo mode, press the Mono/Stereo button and the display shows “Stereo”, the radio will switch to stereo mode if the reception is good.
3. “MN” and “ST” will show on the top line of the LCD display to indicate the mono or stereo reception.

RDS station service

RDS (Radio Data System) is an information system which inaudible digital information is transmitted in addition to the normal FM radio programme. When the radio is receiving a RDS station and the reception strength is sufficient, the station name will appear in the display. It may take some time before the RDS information is available.

Calling up RDS information

When you are listening to a FM station with RDS system, repeatedly press the Info button to cycle through the information. This will only function if the reception level is sufficient and clear.

a. Program service (PS)	Displays the name of the radio station being listened to.
b. Program type (PTY)	Displays the type of station being listened to, e.g. Pop, Classic, News, etc.
c. Radio text (RT)	Displays the message about the station being listened to as ticker text.
d. Date and Time	Displays the current time and date.
e. Signal strength level (SGLV)	Displays the station signal strength level being received.

OPERATING THE RADIO – AUX IN

A 3.5mm stereo Aux In socket is provided on the side behind the rubber cover, for connecting an external audio device such as MP3 player or CD player (not included).

1. Connect a stereo or mono audio source to the **Aux In** socket.
2. Press the Source button to select AUX input. Display will show “AUX IN”.
3. Play the external player.
4. Adjust the volume of both the radio and the player for comfortable listening.

Notes: Never use the Aux-In socket in rainy or moist conditions to prevent moist from entering the radio. Keep the rubber cover well closed under these conditions.

The Auto-Power management function will be activated in AUX IN mode. If there is no signal* from the Aux-In socket for a period of over 15 minutes, the radio will automatically switch to standby mode. Pressing the **On/Off button** will wake up the unit.

* Also when the incoming signal from the external device is too low and cannot be detected for a period of over 15 minutes by the Auto-Power management, the radio will switch to standby mode.
To prevent this raise the output level of the external device enough to be detected.

LOUDNESS

The **Loudness** function enables to get compensation on lower and higher frequency. The effect will be more audible when the radio is on a lower volume level (Dynamic Loudness).

1. Press the **On/Off** button to turn on the radio.
2. Press the **Menu** button, the display shows “System”.
3. Rotate the **Tuning** knob until the display shows “Loudness”.
4. Press the **Tuning** knob; the display shows “Loudness On”.
5. Rotate the **Tuning** knob to select between “Loudness On” or “Loudness Off”.
6. Press the **Tuning** knob to confirm the setting and return to normal display.

TONE (BASS/TREBLE SETTINGS)

The **Tone** function enables the user to adjust the lower and higher sound frequencies.

1. Press the **On/Off** button to turn on the radio.
2. Press the **Volume** knob, the display shows “BASS 0”.
3. Rotate the **Volume** knob to set the desire Bass level.
4. Press the **Volume** knob to confirm, the display shows “TREBLE 0”.
5. Rotate the **Volume** knob to set the desire Treble level.
6. Press the **Volume** knob to confirm and return to normal display.

LANGUAGES

The menu of the radio can be configured to various languages.

1. Press the **On/Off button** to turn on the radio.
2. Press the **Menu button**, the display shows “System”.
3. Rotate the **Tuning** knob until the display shows “Language”.
4. Press the **Tuning** knob to enter the language adjustment menu.
5. Rotate the **Tuning** knob until the desired language appears on the display (default is English).
6. Press the **Tuning** knob to confirm your choice. The display menu will change to the chosen language.

BACKLIGHT

When the radio is in operation or in standby, pressing any button will illuminate the LCD display for approx. 10 seconds.

ATP PASSCODE

This radio is equipped with an Anti-Theft-Protection system (ATP system). When the ATP system is enabled, a passcode is required for turning on the radio.

1. Press the **On/Off** button to turn on the radio.
2. Press the **Menu** button.
3. The display shows “System”.
4. Rotate the **Tuning** knob until the display shows “Passcode”. Press the Tuning knob. “Enable” or “Disable” will be displayed, to enable ATP, turn and press **Tuning knob** to select “Enable”.
5. “Change Passcode” will be displayed, enter a 4-digits numeric passcode by pressing the preset buttons (1-10)
6. “Confirm Passcode” will be displayed. Enter a second time the same passcode to re-confirm.
7. To disable passcode, select “Disable” as previously showed. And re-enter the previous passcode to disable the lock.

When ATP is enabled, and if wrong passcode is entered for three times, a timer will be activated. The next attempt will be possible only after the timer has elapsed. The timer period will be increased with further wrong passcodes.

WARNING: If you choose to activate the passcode, please note your passcode somewhere safe as a memory back-up in case you should forget it. This as there is no way to reset the radio should the passcode be forgotten!

WARRANTY

This radio has a 2 year limited warranty.

WARNING ! Warranty becomes void once the radio cabinet has been opened or any modifications to the radio have been made !

The terms of the warranty of this radio do not cover the following:
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations, accidents or unauthorised repair.
- Normal wear and tear.

INFORMATION

Technical data

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives.
This product fulfills the European directives 2006/95/EC, 2005/32/EC and 2004/108/EC.
This device conforms to the safety regulation DIN EN 60065 (VDE 0860) and therefore the international safety regulation IEC 60065.
Never open the device casing. The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from improper handling.
The type plate is located on the bottom of the device.

Environmental note

This product has been made from high-quality parts and materials, which can be reused and recycled.
Therefore, do not throw the product away with normal household waste at the end of its life. Take it to a collection point for recycling electrical and electronic device. This is indicated by this symbol on the product, in the operating manual and on the packaging.
Please find out about collection points operated by your local authority. Help protect the environmental by recycling used products.

Power supply
Mains operation:
AC 230 V ~, 50/60Hz

Battery operation:
6 x 1,5V (Alkaline Type IEC LR20 / UM-1 / D-size)

Batteries for Back up:
2 x 1,5V (Alkaline Type LR6 / UM-3 / AA-size)

Power consumption (mains supply)
Operation: < 33 W
Standby: < 0,5 W

Frequency coverage
FM 87,5 – 108,0 MHz

Speaker
Size 2 x Ø 100mm
Impedance 8 ohms

Output Power
Nominal 2 x 10W

Aux in socket
Ø3,5mm

CONTENU

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES p.2

COMMANDES p.3

ALIMENTATION ELECTRIQUE p.5

REGLAGE DE L'HORLOGE p.6

FAIRE FONCTIONNER LA RADIO - FM p.7

FAIRE FONCTIONNER LA RADIO – ENTREE AUXILIAIRE p.9

FONCTION LOUDNESS.....p.10

REGLAGE DE LA TONALITE p.10

LANGUES DU MENU.....p.10

ECLAIRAGE DE L'ECRAN p.11

SYSTEME DE PROTECTION CONTRE LE VOL.....p.11

GARANTIE.....p.11

INFORMATIONS.....p.12

AVERTISSEMENT ! LA GARANTIE PREND FIN LORSQUE LE BOÎTIER DE LA RADIO A ÉTÉ OUVERT OU LORSQUE DES MODIFICATIONS ONT ÉTÉ APPORTÉES A LA RADIO.

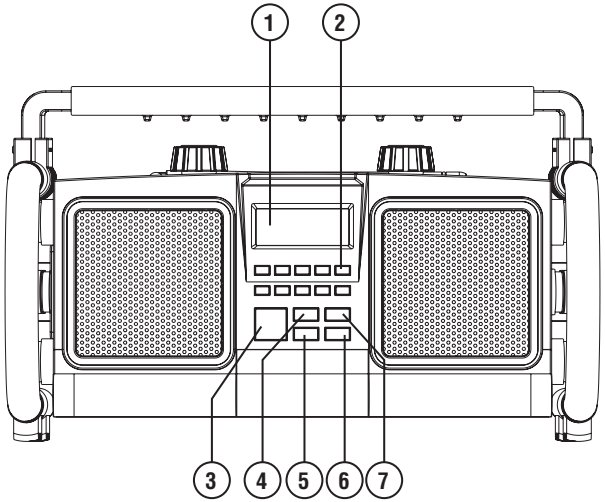
CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez ces avertissements.
4. Suivez ces consignes.
5. Nettoyez seulement avec un chiffon sec.
6. Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez selon les consignes.
7. N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, grilles de chauffage, fourneaux ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
8. Ne supprimez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou à terre – type de prise. Une fiche polarisée possède deux broches dont une est plus large que l'autre. Une prise à terre possède deux broches et une troisième broche à terre. La broche large ou la troisième broche reliée à la terre sont fournies pour des raisons de sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, consultez un électricien pour qu'il vous change l'ancienne prise.
9. Protégez le cordon d'alimentation afin qu'il ne soit pas piétiné ou serré, particulièrement au niveau de la fiche, de la prise électrique et à l'endroit où il sort de l'appareil.
10. Utilisez seulement des cordons/accessoires précisés par le fabricant.
11. Utilisez seulement avec le chariot, le support, le trépied, la console ou la table précisés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. En utilisant un chariot, faites attention en déplaçant la combinaison chariot/appareil pour éviter de vous blesser en cas de chute.
12. Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.
13. Confiez toutes les réparations à du personnel de réparation qualifié. La réparation est requise si cet appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche ont été endommagés, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
14. Pour réduire les risques de feu ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à de l'humidité.
15. N'enlevez pas le dessus de l'appareil, il n'y a pas de pièces de réparation à l'intérieur.
16. Ne placer aucune source de flamme nue sur l'appareil.
17. Lors d'une utilisation en extérieur,pour éviter les chocs électriques, utilisez seulement des piles en cas de pluie ou de temps humide. Afin d'éviter tout risque d'électrocution lorsque la radio a été exposée à la pluie ou à l'eau, le cordon d'alimentation et la fiche doivent être séchés complètement avant d'insérer la fiche dans la prise de courant.
18. La prise de courant doit être à proximité de l'appareil et facile d'accès pour qu'en cas d'urgence, pour couper le courant de l'appareil, vous puissiez simplement débrancher la prise de courant.
19. La plaque signalétique se trouve sur la face inférieure de l'appareil.
20. Cet appareil est protégé contre les projections et éclaboussures d'eau (IPX4).
21. En cas de perturbations provoquées par une décharge électrostatique ou une pointe de tension, la fiche du cordon d'alimentation de la radio doit être retirée un bref instant de la prise de courant et réinsérée ensuite dans celle-ci.

Risque d'électrocution
Ne pas ouvrir

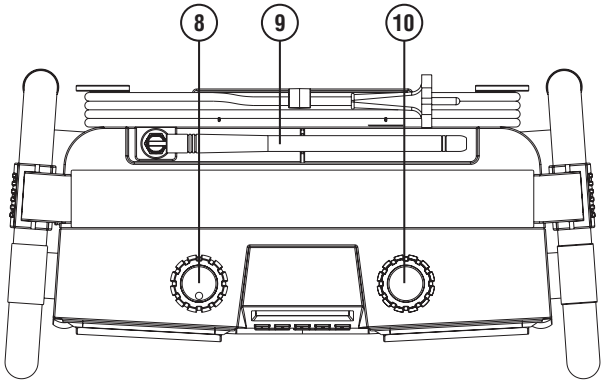
F

Vue de face



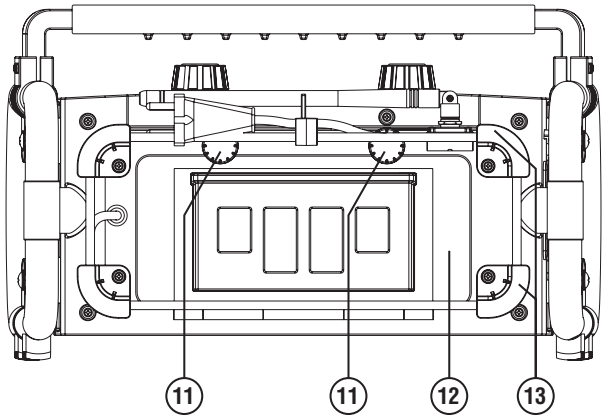
1. Écran LCD
2. Boutons de préréglage
3. Marche/Arrêt
4. Bouton de source audio
5. Bouton du Loudness
6. Bouton d'informations
7. Bouton mono/stéréo

Vue du dessus



8. Bouton de réglage du volume / Réglage de la tonalité
9. Antenne FM flexible
10. Contrôle de réglage / Recherche de station

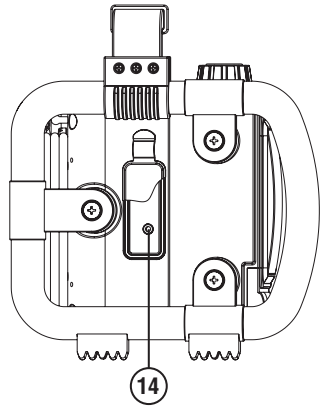
Vue arrière



11. Supports de fixation du couvercle des piles
12. Compartiment des piles
13. Rangement pour le cordon d'alimentation

F

Vue latérale



14. Prise d'entrée auxiliaire et capuchon en caoutchouc

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Fonctionnement à piles

1. Pour ouvrir le compartiment des piles, tournez d'abord les supports de fixation du couvercle des piles dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer et tirer vers le bas le couvercle des piles.
2. Insérez 6 piles de taille D (UM-1) avec la bonne polarité dans le compartiment. Fermez le couvercle des piles et resserrez les supports de fixation en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé que les piles soient enlevées de la radio.

Le niveau de puissance maximal des piles est affiché sur l'écran LCD de la radio. Lorsque le niveau de puissance est très faible, l'indication "Piles faibles !" apparaît et le symbole des piles clignote sur l'écran. Les piles doivent alors être remplacées rapidement pour que la radio continue à fonctionner normalement.

Piles de rechange

Les piles de rechange sont utilisées pour sauvegarder les stations préréglées et l'horloge.
Il faut insérez des piles de rechange (2 piles de taille AA / UM-3) pour sauvegarder la mémoire même si vous utilisez seulement l'alimentation électrique du courant alternatif. Sans les piles de rechange, l'heure et les stations préréglées seront perdues si vous enlevez le cordon d'alimentation du courant alternatif de la prise secteur ou au cours d'une panne de courant.

Avertissement :
Danger d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Remplacez seulement par les mêmes piles ou des piles équivalentes.
N'exposez pas les piles à une source de chaleur excessive comme les rayons du soleil, le feu ou autre. Les piles ne doivent pas être jetées par incinération ou avec les déchets ménagers. Les piles jetables doivent, si possible, être emmenées dans un centre de recyclage approprié.

Fonctionnement en courant alternatif

Avant de brancher le cordon d'alimentation du courant alternatif dans la prise secteur, assurez-vous que le voltage soit le bon. Si vous avez des piles dans la radio et que vous utilisez une alimentation secteur, Les piles seront automatiquement débranchées. Le rangement du cordon d'alimentation du courant alternatif est conçu pour y placer le cordon d'alimentation lorsque la radio n'est pas utilisée.

Remarque : Afin de débrancher complètement l'appareil du secteur, la fiche secteur doit complètement être retirée de la prise secteur.

REGLAGE DE L'HORLOGE

L'horloge peut seulement être réglée lorsque la radio est en mode veille. Si aucun bouton n'est appuyé pendant 5 secondes, la radio sortira de la configuration de l'horloge et le réglage sera annulé.

1. Appuyez et maintenez enfoncé le **Bouton du contrôle** de réglage pendant 12 secondes jusqu'à ce que les chiffres de l'heure clignotent sur l'écran.
2. Faites tourner le **Bouton du contrôle** de réglage pour régler l'heure.
3. Appuyez sur le **Bouton du contrôle** de réglage, les chiffres des minutes clignotent.
4. Faites tourner le **Bouton du contrôle** de réglage pour régler les minutes.
5. Appuyez sur le **Bouton du contrôle** de réglage pour confirmer, le jour clignote sur l'écran.
6. Faites tourner le **Bouton du contrôle** de réglage pour régler le jour en cours.
7. Appuyez sur le **Bouton du contrôle** de réglage pour confirmer, le mois clignote.
8. Faites tourner le **Bouton du contrôle** de réglage pour régler le mois en cours.
9. Appuyez sur le **Bouton du contrôle** de réglage pour confirmer, l'année clignotera alors sur l'écran.
10. Faites tourner le **Bouton du contrôle** de réglage pour régler l'année en cours.
11. Appuyez sur le **Bouton du contrôle** de réglage pour confirmer, “SYNCLOCK ON” clignote.
12. Faites tourner le **Bouton du contrôle** de réglage pour sélectionner “SYNCLOCK ON” ou “SYNCLOCK OFF”.
13. Appuyez sur le **Bouton du contrôle** de réglage pour confirmer et terminer le réglage de l'horloge.

Synchronisation de l'heure RDS

Si “SYNCLOCK ON” est sélectionné, le symbole “ ◷ ” s'affichera sur l'écran.

Certaines stations RDS transmettent un signal d'heure. Si la réception est bonne, vous avez sélectionné l'option “SYNCLOCK ON” pendant le réglage de l'heure et l'heure sera automatiquement mise à jour (“ ◷ ” clignote sur l'écran).

La synchronisation de l'heure peut prendre quelques minutes.
Le réglage automatique de l'heure est toujours activé lorsque la radio passe du mode veille en radiodiffusion FM et reçoit la station RDS.

F

FAIRE FONCTIONNER LA RADIO - FM

UTILISER LA RADIO POUR LA PREMIÈRE FOIS

1. Placez la radio sur une surface plane.
2. Dépliez minutieusement l'antenne située en haut de la radio. Ajustez l'antenne à la verticale au dessus de la radio.
3. Connectez le cordon d'alimentation à l'entrée AC. La radio va démarrer. Ensuite, la radio effectuera automatiquement un balayage de la bande FM.
4. Une fois le balayage terminé, les 10 stations FM les mieux captées seront sauvegardées en préréglages. La radio se mettra ensuite automatiquement en veille.

Réglage manuel

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer la radio.
2. Sélectionnez la bande de fréquences FM en appuyant sur le Bouton source.
3. Faites tourner le Bouton du contrôle de réglage pour atteindre la station FM voulue.
4. La radio changera de fréquence par étapes de 50 kHz.
5. Faites tourner le Bouton du contrôle de volume pour obtenir le niveau de son voulu.
6. Faites tourner l'antenne en caoutchouc pour obtenir la meilleure réception possible.
7. Pour éteindre la radio, appuyez sur le Bouton marche/Arrêt.

Recherche de station

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer la radio.
2. Sélectionnez la bande de fréquences FM en appuyant sur le Bouton source.
3. Appuyez sur le Bouton du contrôle de réglage pour commencer la recherche.
4. La radio recherchera et s'arrêtera automatiquement lorsqu'elle trouvera une station avec suffisamment de puissance du signal.
5. Pour trouver d'autres stations, appuyez à nouveau sur le Bouton du contrôle de réglage.
6. Pour rechercher une station dans une direction opposée, faites tourner le Bouton du contrôle de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre (pour scanner d'une fréquence basse à une fréquence élevée) ou faites tourner dans le sens inverse des aiguille d'une montre (pour scanner d'une fréquence élevée à une fréquence basse) et appuyez sur le Bouton du contrôle de réglage.
7. Lorsque la fin de la bande de fréquences se terminera, la radio recommencera le réglage de la fin inverse de la bande de fréquences.

Stations préréglées en mémoire

Il y a 10 préréglages de mémoire dans cette radio.
1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer la radio.
2. Sélectionnez la bande de fréquences FM en appuyant sur le Bouton source.
3. Réglez la station voulue.
4. Appuyez et maintenez enfoncé le Bouton de préréglage voulu jusqu'à ce que la radio fasse un bip et indique par exemple "Préréglage 1 stocké".
5. Répétez les étapes 3 et 4 pour les préréglages restants.
6. Les stations stockées dans les mémoires préréglées peuvent être remplacées selon la procédure suivante.

Rappel des stations des mémoires préréglées

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer la radio.
2. Sélectionnez la bande de fréquences FM en appuyant sur le Bouton source.
3. Appuyez brièvement sur le Bouton de préréglage voulu, l'écran affichera le chiffre préréglé et la fréquence de la station.

FM stéréo / mono

1. Si une station est reçue faiblement, des sifflements peuvent être audibles. Pour réduire les sifflements, appuyez sur le Bouton mono/stéréo pour passer au mode mono. L'écran affichera "MONO".
2. Pour revenir au mode stéréo, appuyez sur le Bouton mono/stéréo. L'écran affichera "AUTO STEREO", la radio passera en mode stéréo si la réception est bonne.
3. "MN" et "ST" s'afficheront sur la ligne supérieure de l'écran LCD pour indiquer la réception mono ou stéréo.

Service de station RDS

Le RDS (Système des données radio) est un système d'informations dans lequel les informations numériques inaudibles sont transmises en plus du programme de radio FM normal. Lorsque la radio reçoit une station RDS et que la puissance de réception est suffisante, le nom de la station apparaîtra sur l'écran. Les informations RDS peuvent mettre du temps avant d'être disponibles.

Appel des informations RDS
Lorsque vous écoutez une station FM avec un système RDS, appuyez de façon répétée sur le Bouton infos pour parcourir les informations. Cela ne fonctionnera que si le niveau de réception est suffisant et clair.

A. Service de programme (PS)	Affiche le nom de la station de radio écoutée.
B. Type de programme (PTY)	Affiche le type de station écoutée, ex. Pop, Classique, Informations, etc.
C. Texte radio (RT)	Affiche le message concernant la station écoutée comme texte téléscripteur.
D. Date et heure	Affiche l'heure et la date en cours.
E. Niveau de puissance du signal (SGLV)	Affiche le niveau de puissance du signal reçu.

FAIRE FONCTIONNER LA RADIO – ENTREE AUXILIAIRE

Une prise d'entrée auxiliaire stéréo de 3.5mm est fournie sur le côté derrière le capuchon en caoutchouc pour brancher un appareil audio externe tel qu'un lecteur MP3 ou un lecteur CD (non inclus)

1. Branchez une source audio stéréo et mono à la prise d'entrée auxiliaire.
2. Appuyez sur le Bouton source pour sélectionner l'entrée auxiliaire. L'écran affichera “AUX IN”.
3. Appuyez sur le lecteur externe.
4. Ajustez le volume de la radio et du lecteur pour une bonne écoute.

Remarques: Ne jamais utiliser la sortie auxiliaire lorsqu'il pleut ou en cas d'humidité pour éviter que l'humidité ne pénètre dans la radio. Dans ces conditions, gardez le capuchon en caoutchouc bien fermé.

La fonction de gestion d'alimentation automatique sera activée en mode auxiliaire (AUX IN). S'il n'y a aucun signal de la prise d'entrée AUX pendant plus de 15 minutes, la radio passera automatiquement en mode veille. Vous pourrez réactiver la radio en pressant le bouton Marche/Arrêt.

D'autre part, lorsque le signal entrant de l'appareil extérieur est trop faible et qu'il ne peut pas être détecté par la fonction de gestion automatique pendant plus de 15 minutes, la radio passe systématiquement en mode veille. Pour éviter cela, augmentez le niveau de sortie de l'appareil externe de façon à ce qu'il soit détecté.

FONCTION LOUDNESS

La fonction Loudness permet d'amplifier les basses et les aigües sans toucher aux mediums. On entendra mieux l'effet lorsque la radio fonctionne à faible volume (Dynamic Loudness).

1. Pressez le bouton **Marche/ Arrêt** pour allumer la radio.
2. Pressez le bouton **Menu**, l'écran affiche “System”.
3. Tournez le bouton du **contrôle de réglage** jusqu'à ce que l'écran affiche “Loudness”.
4. Pressez le bouton du **contrôle de réglage**, l'écran affiche “Loudness On”.
5. Tournez le bouton du **contrôle de réglage** pour choisir entre “Loudness On” et “Loudness Off”.
6. Pressez le bouton du **contrôle de réglage** pour confirmer le réglage te retourner à l'écran normal.

REGLAGE DE LA TONALITE

La fonction de réglage de la tonalité (Tone) vous permet d'ajuster le niveau des basses et des aiguës en fonction de vos goûts personnels.

1. Appuyez sur la touche **Marche/ Arrêt** pour allumer la radio.
2. Appuyez sur le bouton de **Volume**. “BASS 0” (BASSES 0) sera alors affiché à l'écran.
3. Tournez le bouton de **Volume** pour régler les basses au niveau souhaité.
4. Appuyez sur le bouton de **Volume** pour confirmer. “TREBLE 0” (AIGUËS 0) sera ensuite affiché à l'écran.
5. Tournez le bouton de **Volume** pour régler les aiguës au niveau souhaité.
6. Appuyez sur le bouton de **Volume** pour confirmer votre sélection et retourner à l'écran normal.

LANGUES DU MENU

Le menu de la radio peut être configuré dans des langues différentes.

1. Pressez le bouton **Marche/Arrêt** pour allumer la radio.
2. Pressez le bouton **Menu**, l'écran affiche “System”.
3. Tournez le bouton du **contrôle de réglage** jusqu'à ce que l'écran affiche “Language”.
4. Pressez le bouton du **contrôle de réglage** pour entrer dans le menu de changement de langue.
5. Tournez le bouton du **contrôle de réglage** jusqu'à ce que la langue désirée apparaisse sur le menu (la langue par défaut est l'anglais).
6. Pressez le bouton du **contrôle de réglage** pour confirmer votre choix. Le menu de l'écran s'affichera alors dans la langue choisie.

ECLAIRAGE DE L'ECRAN

Lorsque la radio est en marche ou en veille, l'écran LCD s'illuminera pendant environ 10 secondes par la simple pression de n'importe lequel des boutons de la radio.

SYSTEME DE PROTECTION CONTRE LE VOL

Cette radio est équipée d'un système anti-vol (ATP system). Lorsque le système anti-vol est activé, un code de sécurité est requis pour allumer la radio.

1. Pressez le bouton Marche/Arrêt pour allumer la radio.
2. Pressez le bouton Menu.
3. L'écran affiche "System".
4. Tournez le bouton du contrôle de réglage jusqu'à ce que l'écran affiche "Passcode". Pressez le bouton du contrôle de réglage. "Enable" ou "Disable" sera affiché. Pour activer le système de protection contre le vol, tournez puis pressez le bouton du contrôle de réglage pour sélectionner "Enable".
5. "Change Passcode" sera alors affiché à l'écran. Entrez un code à 4 chiffres en pressant les boutons de présélection (1-10)
6. "Confirm Passcode" sera ensuite affiché à l'écran. Entrez votre code une seconde fois pour re-confirmer.
7. Pour désactiver le mot de passe, sélectionnez "Disable" comme expliqué précédemment. Entrez à nouveau votre code à 4 chiffres pour désactiver le verrouillage.

Lorsque le système anti-vol est activé et si un mauvais code est composé trois fois de suite, un minuteur sera enclenché. La prochaine tentative ne sera possible qu'une fois que le temps affiché à l'écran sera écoulé. Le minuteur affichera un temps de plus en plus long à mesure que le mauvais code sera composé.

AVERTISSEMENT: Si vous choisissez d'activer le code à quatre chiffres, il est préférable de le noter dans un endroit en sécurité dans le cas où vous l'oublieriez. En effet, il n'y a aucun moyen de réinitialiser la radio si vous oubliez le code!

GARANTIE

Cette radio est garantie 2 ans

AVERTISSEMENT ! La garantie prend fin lorsque le boîtier de la radio a été ouvert ou lorsque des modifications ont été apportées à la radio.

La garantie de la radio de chantier ne couvre pas:
- Les dommages résultant d'une utilisation non correcte, d'un usage abusif, d'une négligence, de modifications, d'accidents ou de réparations non autorisées.
- L'usure normale en cours d'utilisation et les traces d'utilisation.

INFORMATIONS

cARACTéRISTIQUES TECHNIQUES

Cette radio est sans parasite selon les directives de l' Union Européenne.
Ce produit est conforme aux directives européennes 2006/95/EC, 2005/32/EC et 2004/108/EC.
Cet appareil est conforme à la réglementation de sécurité DIN EN 60065 (VDE 0860) et donc à la réglementation de sécurité internationale IEC 60065.
Ne jamais ouvrir le boîtier de la radio. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable pour des dommages résultant d'une utilisation non correcte.
La plaque signalétique est située sous la radio.

Protection de l'environnement

Ce produit est fabriqué avec des pièces et des matériaux de qualité, susceptibles d'être réutilisés et recyclés. Lorsque ce produit a atteint la fin de sa vie utile, ne le jetez par conséquent pas avec les ordures ménagères ordinaires, mais confiez-le à un point de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole ci-contre figure à cet effet sur le produit, dans le mode d'emploi ainsi que sur l'emballage. Veuillez-vous informer auprès des autorités communales au sujet des points de collecte les plus proches de chez vous. Aidez à protéger l'environnement en recyclant les produits usagés.

F

Alimentation électrique
Courant secteur :
AC 230V, 50/60Hz, courant alternatif

Piles :
6 x 1,5V (Alcaline type IEC LR20 / UM-1 / format D) ou

Piles de sauvegarde :
2 x 1,5V (Alcaline Type LR6 / UM-3 / format AA)

Consommation de courant (courant secteur)
Utilisation : < 33 W
Standby : < 0,5 W

Plage de fréquences
FM 88 – 108,0 MHz

Haut-parleur
Dimensions 2 x Ø100mm
Résistance 8 ohms
Puissance de sortie
Nominale 2 x 10W

Entrée Aux in
Ø3,5mm

INHOUD

BELANGRIJKE ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES p.2

BEDIENINGSELEMENTEN p.3

STROOMBRONNEN p.5

FM MODUS p.6

AUX IN MODUS p.8

LOUDNESS p.9

TOONREGELING p.9

TAAL INSTELLEN p.9

DISPLAY VERLICHTING p.10

ATP PINCODE BEVEILIGING p.10

GARANTIE p.11

INFORMATIE p.11

WAARSCHUWING DE GARANTIE VERVALT INDIEN DE BEHUIZING VAN HET APPARAAT GEOPEND IS OF INDIEN HET APPARAAT DOOR DE EINDGEBRUIKER OP ENIGERLEI WIJZE GEMODIFICEERD OF VERANDERD IS.

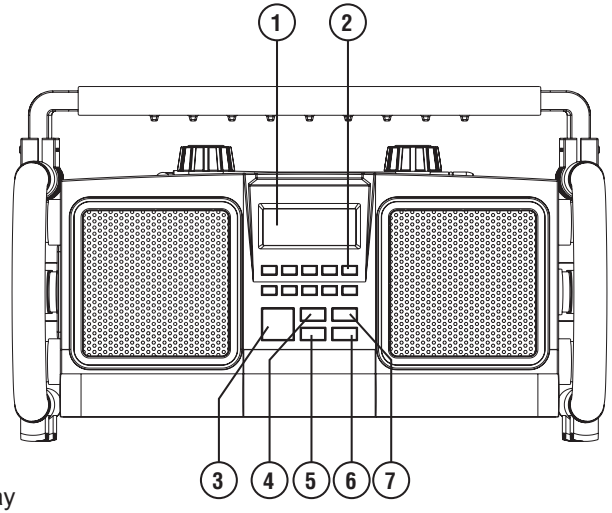
BELANGRIJKE ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies goed.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle aanwijzingen op.
5. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
6. Blokkeer geen ventilatieopeningen en plaats het toestel volgens de instructies.
7. Plaats het niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarmingen, ventilatiekleppen, ovens en andere apparaten (incl. versterkers) die warmte afgeven.
8. Beschadig niet de ten behoeve van de veiligheid gepoolde of geaarde stekkers. Een gepoolde stekker bezit twee contacten, een is breder dan de andere. Een geaarde stekker bezit twee contacten en een derde pen voor de aarding. Het brede contact of de derde pin dienen voor uw veiligheid. Mocht de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact passen, neem dan voor het vervangen van het verouderde stopcontact contact op met een elektricien.
9. Bescherm de stroomkabel, opdat hierop niet gelopen wordt en er geen beschadigingen of knikken optreden aan de stekker, aan het stopcontact of op de plek waar de stekker uit het toestel komt.
10. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aangegeven onderdelen/accessoires.
11. Gebruik het toestel uitsluitend met de door de fabrikant aangegeven of samen met het toestel gekochte wagentjes, standaards, driepoten, klemmen of tafel. Wanneer u een wagen gebruikt, wees dan voorzichtig bij het bewegen van de combinatie wagen/toestel om letsel door omvallen te vermijden.
12. Koppel het toestel van de stroomvoorziening af bij onweer of wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt.
13. Laat iedere vorm van onderhoud door gekwalificeerd personeel verrichten. Een onderhoud is noodzakelijk wanneer het toestel aan de stroomkabel of stekker beschadigd werd, wanneer er vloeistof of voorwerpen in het toestel zijn binnengedrongen, wanneer het toestel aan regen of vochtigheid was blootgesteld en wanneer het niet normaal functioneert resp. gevallen is.
14. Stel het toestel noch aan regen noch aan vochtigheid bloot om het gevaar voor brand of het risico van een elektrische schok te reduceren.
15. Verwijder de afdekking niet. In het binnenste bevinden zich geen onderdelen waarvoor een onderhoud noodzakelijk is.
16. Geen voorwerpen op het apparaat plaatsen welke een bron zijn van open vlammen.
17. Gebruik bij het gebruik in de open lucht op regenachtige dagen of bij vochtig weer uitsluitend batterijen om een elektrische schok te vermijden. Om elektrische schok te voorkomen, als de radio blootgesteld is geweest aan regen of water, dienen zowel het snoer als de stekker volledig gedroogd te worden alvorens de stekker in het stopcontact wordt gestoken.
18. De netstekker moet dicht bij het toestel en steeds toegankelijk zijn, zodat in geval van nood (bijv. om het toestel van het stroomnet te scheiden) alleen de stekker uit het stopcontact moet worden getrokken.
19. De productinformatie is te vinden op de onderzijde van het toestel.
20. Dit apparaat is voorzien van bescherming tegen spattend water (IPX4).
21. In geval van storing ten gevolge van Electro-statische ontlading of piekspanning, verwijder de stroombron en sluit deze daarna weer aan.

LET OP: gevaar voor elektrische schok – niet openen.

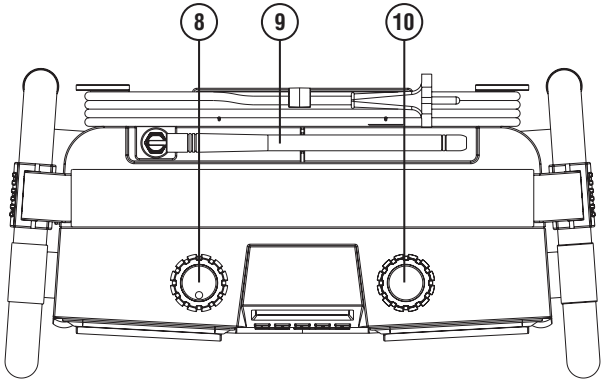
NL

Voorkant



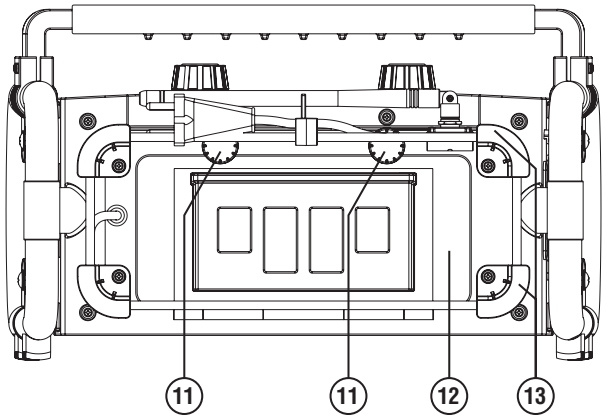
1. LCD display
2. Voorkeuze-toetsen (1-10)
3. Aan/uit toets (Standby)
4. Audiobron keuzetoets (Source)
5. Menu toets
6. Info toets
7. Mono/Stereo toets

Van boven



8. Volume draaiknop / Toonregeling
9. Flexibele FM antenne
10. Frequentie draaiknop

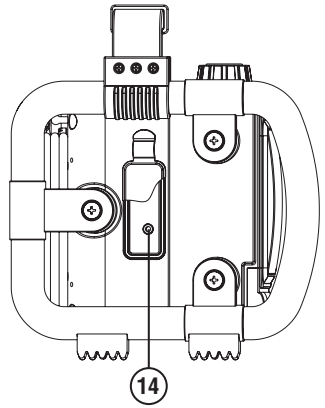
Achterkant



11. Batterijen compartiment sluitingen
12. Batterijen compartiment
13. Stroomkabel-opberghaken

NL

Zijkant



14. Aux-in ingang en rubberen afdekking

STROOMBRONNEN

Gebruik met batterijen

1. Om het batterijen-compartiment te openen draait u eerst de bevestigingen van de batterijklep tegen de wijzers van de klok in om deze los te draaien en trekt vervolgens de batterijklep naar beneden.
2. Deze radio werkt op Alkaline batterijen (6 x 1,5V type IEC LR20 / UM-1 / maat D). Plaats de batterijen met correcte polariteit (+ en -) zoals aangegeven in het batterijen-compartiment. Sluit de batterijklep en draai de 2 sluitingen dicht (met de wijzers van de klok mee). Sluit het goed af om te voorkomen dat er vocht of stof in het compartiment komt.
3. Indien u van plan bent om de radio gedurende een relatief lange periode niet te gebruiken is het aangeraden om de batterijen uit de radio te halen.

De status van de batterijen (bij benadering) wordt op de LCD-display van de radio aangegeven middels een batterij-icoon. Wanneer de capaciteit erg laag is, verschijnt de mededeling “Battery low!” (“Batterij zwak”) en het batterijsymbool op de display knippert. Dan moeten de batterijen op korte termijn worden vervangen om een normaal gebruik van de radio te kunnen voortzetten.

Back-up batterijen (2 x AA)

Back-up batterijen worden gebruikt voor het geheugen van de tijdsinstelling wanneer er geen andere batterijen aanwezig zijn. Het is nodig om back-up batterijen (2 x AA formaat / UM-3) te gebruiken indien u de radio enkel op netstroom gebruikt en wilt dat de tijdsinstelling onthouden wordt. Zonder back-up batterijen gaat de tijdsinstelling steeds verloren wanneer u de radio loskoppelt van de netstroom. De back-up batterijen worden niet opgeladen en dienen ieder jaar vervangen te worden.

Waarschuwing:
Er is explosiegevaar als de batterijen verkeerd worden vervangen. Alleen vervangen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
Stel de batterijen niet bloot aan overmatige hitte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke.
Batterijen dienen niet weggegooid te worden met het huishoudelijk afval of verbrand te worden. Oude, versleten batterijen moeten worden ingeleverd bij een recycleercentrum

Gebruik op netstroom

Voordat u de stroomkabel met het stopcontact verbindt, dient u te controleren of de netstroom spanning correct is. Wanneer u tijdens het gebruik op netspanning batterijen in de radio hebt, worden de batterijen automatisch uitgeschakeld.

De kabel- en stekker-opbergmogelijkheid, die zich aan de achterzijde van de radio bevindt, dient ervoor om de stroomkabel en de stekker op te bergen wanneer de radio niet gebruikt wordt of wanneer hij op batterijen speelt.

Opmerking: Om het toestel volledig van de netstroom af te koppelen moet de stekker volledig uit het stopcontact worden getrokken. De stekker en stroomdraad dienen daarvoor altijd bereikbaar te zijn met directe toegang.
In geval van storing ten gevolge van electro-statische ontlading of piekspanning, ontkoppel de stroombron en de batterijen en sluit deze daarna weer aan.

FM MODUS

Bediening van de radio - FM

EERSTE GEBRUIK VAN DE RADIO

1. Plaats de radio op een vlakke ondergrond.
2. Zet de antenne, die zich bovenop de radio bevindt, rechtop.
3. Steek de stekker in het stopcontact. De radio zal vanzelf opstarten en automatisch het FM-frequentiebereik scannen.
4. De 10 sterkste FM zenders worden dan in het voorkeuze-geheugen gezet. Na deze eerste scan zal de radio zichzelf uitschakelen.

Automatische zenderzoek functie - FM

1. Druk op de **Aan/Uit toets** om de radio in te schakelen.
2. Kies de FM modus door het drukken op de **Audiobron keuzetoets (Source**).
3. Druk op de **Frequentie draaiknop** om de zoekfunctie (“scanning”) te starten.
4. De radio zoekt en stopt onmiddellijk, wanneer hij een zender met voldoende signaalsterkte vindt.
5. Om een volgende zender te zoeken drukt u opnieuw op de **Frequentie draaiknop**.
6. Om zenders in tegenovergestelde richting te zoeken draait u de **Frequentie draaiknop** met de wijzers van de klok mee (voor het zoeken van lage naar hoge frequentie) of tegen de wijzers van de klok in (voor het zoeken van hoge naar lage frequentie) en drukt dan op de **Frequentie draaiknop**.
7. Wanneer het einde van het frequentiebereik is bereikt, begint de radio opnieuw te zoeken vanaf het tegenovergestelde einde van het frequentiebereik.

Manuele afstemming - FM

1. Druk op de **Aan/Uit toets** om de radio in te schakelen.
2. Kies de FM modus door het drukken op de **Audiobron keuzetoets (Source).**
3. Bij het eerste gebruik zal de zender in voorkeuze-geheugen 1 afgespeeld worden. Als de radio eerder gebruikt werd dan speelt de laatst beluisterde zender af.
4. Draai de **Frequentie draaiknop** voor het instellen van de gewenste FM zender. De radiofrequentie gaat in stappen van 50 kHz.
5. Draai eventueel de antenne tot u de beste ontvangst bereikt.
6. Wanneer het einde van het frequentiebereik is bereikt, begint de radio opnieuw te zoeken vanaf het tegenovergestelde einde van het frequentiebereik.

VOORKEUZE ZENDERS INSTELLEN

Instellen van zenders in het voorkeuze-geheugen

Deze radio beschikt over 10 voorkeuze-geheugens.
1. Druk op de **Aan/Uit toets** om de radio in te schakelen.
2. Kies de FM modus door het drukken op de **Audiobron keuzetoets (Source).**
3. Stel de gewenste zender in.
4. Houd de gewenste **Voorkeuze-toets** ingedrukt tot de radio piept en “saved” (“opgeslagen”) aangeeft.
5. Herhaal stap 3 en 4 voor de overige voorinstellingen.
6. In de voorkeuze-geheugens vooraf ingestelde zenders kunnen op de bovenstaande wijze weer worden overgeschreven.

Oproepen van zenders uit het voorkeuze-geheugen

1. Druk op de **Aan/Uit toets** om de radio in te schakelen.
2. Kies de FM modus door het drukken op de **Audiobron keuzetoets (Source).**
3. Druk kort op de gewenste **Voorkeuze-toets** en de display toont het voorkeuze-nummer en de zenderfrequentie

FM stereo / mono

1. Wanneer een ontvangen zender zwak is, kan een ruisen te horen zijn. Om dit ruisen te onderdrukken drukt u de mono/stereo keuzeknop om op mono om te schakelen. Het display geeft dan “MONO” aan.
2. Om in de stereomodus terug te keren drukt u de mono/stereo keuzeknop en het display geeft “AUTO STEREO” aan. De radio schakelt in de stereomodus, wanneer de ontvangst goed is.
3. In de bovenste regel van het LCD-display worden “MN” en “ST” aangegeven voor mono- of stereo-ontvangst.

RDS zender-service – FM

RDS (Radio Data System) is een informatiesysteem dat behalve het normale FM-radioprogramma onhoorbare digitale informatie meezendt. Wanneer de radio een RDS-zender ontvangt en de ontvangst voldoende sterk is, verschijnt de naam van de zender in de LCD display. Het kan even duren tot deze RDS informatie beschikbaar is.

Oproepen van de RDS-informatie
Wanneer u naar een FM-zender met RDS-systeem luistert, drukt u meermaals op de **Info toets** om door de RDS-informatie te lopen. Dit functioneert alleen wanneer het niveau van de ontvangst voldoende sterk en helder is.

a. Radiotekst (RT)	Geeft mededelingen van de beluisterde zender als doorlopende tekst aan.
b. Programma-type (PTY)	Geeft het type zender aan die u hoort, bijv. pop, klassiek, nieuwsberichten, enz.
c. Frequentie	Geeft de frequentie van de beluisterde zender weer.
d. Stereo of Mono	Geeft Stereo of Mono weer.
e. Signaalsterkte	Geeft het ontvangen niveau van de signaalsterkte van de zender aan.
f. Tijd en datum	Geeft het huidig tijdstip (24-uren klok) en de datum weer.

AUX IN MODUS

Aan de zijkant achter de rubberen afdekking bevindt zich een 3,5 mm stereo **Aux In ingang** voor het aansluiten van een extern audioapparaat zoals bijv. een MP3-speler of een CD-speler (niet meegeleverd bij de radio).

1. Verbind een externe speler met de **Aux in ingang**.
2. Druk op de **Audiobron keuzetoets (Source)** om AUX IN te kiezen. De display geeft “AUX IN” aan.
3. Speel de externe speler af.
4. Stel het volume van zowel de radio als de speler in op het gewenste luisterniveau.

Opmerking: Gebruik de AUX-IN ingang nooit in de regen of in een vochtige omgeving om te voorkomen dat er vocht binnendringt in de radio! Hou de rubberen afdekking altijd gesloten in deze omstandigheden.

De Auto-Power management-functie wordt geactiveerd in AUX IN modus. Als er gedurende een periode van meer dan 15 minuten, geen signaal * via de Aux-In-aansluiting binnenkomt, dan zal de radio automatisch overschakelen naar stand-by modus. Als u op de **Aan/Uit toets** drukt zal de radio terug aan gaan.

* Ook wanneer het binnenkomende signaal van het externe apparaat te zwak is en niet kan worden gedetecteerd gedurende een periode van meer dan 15 minuten met de Auto-Power management, zal de Handsfree radio overschakelen naar stand-by modus. Om dit te voorkomen verhoogt u het uitgangsvolume van de externe speler iets tot het voldoende te detecteren is.

LOUDNESS

Loudness zorgt voor compensatie op de lagere en hogere geluidsfrequenties.
Het effect zal het best hoorbaar zijn als de radio is ingesteld op een lager volumeniveau (Dynamic Loudness).

1. Druk op de **Aan/Uit toets** om de radio aan te zetten.
2. Druk op de **Menu toets**, en draai tot “System” op de display verschijnt.
3. Druk op de **Frequentie draaiknop**; draai aan de **Frequentie draaiknop** tot “Loudness” op de display verschijnt.
4. Draai aan de **Frequentie draaiknop** om te kiezen tussen “Loudness On” of “Loudness Off”. Druk op de **Frequentie draaiknop** om te bevestigen.

TOONREGELING

Met de **Toonregeling (Tone)** functie kunnen de lage tonen (Bass) en hoge tonen (Treble) aan uw persoonlijke voorkeur aangepast worden.

1. Druk op de **Aan/Uit toets** om de radio aan te zetten.
2. Druk op de **Volume draaiknop**, de display toont “BASS 0”.
3. Draai aan de **Volume draaiknop** om het gewenste Bass niveau in te stellen.
4. Druk op de **Volume draaiknop** om te bevestigen, de display toont “TREBLE 0”.
5. Draai aan de **Volume draaiknop** om het gewenste Treble niveau in te stellen.
6. Druk op de **Volume draaiknop** om te bevestigen.

TAAL INSTELLEN

Het bedieningsmenu kan worden ingesteld op diverse talen
1. Druk op de **Aan/Uit toets** om de radio in te schakelen.
2. Druk op de **Menu toets** en draai de **Frequentie draaiknop** tot de display “System” toont.
3. Druk op de **Frequentie draaiknop** en draai daarna de Frequentie draaiknop tot de display “Language” (“Taal”) toont.
4. Druk op de **Frequentie draaiknop** om in het taal-instellingsmenu te gaan.
5. Draai de **Frequentie draaiknop** om de gewenste taal te selecteren. Standaard instelling is Engels.
6. Druk op de **Frequentie draaiknop** om de instelling te bevestigen.

DISPLAY VERLICHTING

Wanneer de radio in gebruik is of in standby en u drukt op een willekeurige toets zal de display ongeveer 10 seconden verlicht worden.

ATP PINCODE BEVEILIGING

Deze radio is uitgerust met een Anti-Theft-Protection systeem (ATP systeem). Wanneer het ATP system is geactiveerd, is er een pincode nodig om de radio te kunnen gebruiken.

1. Druk op de **Aan/Uit toets** om de radio aan te zetten.
2. Druk op de **Menu toets**.
3. Draai aan de **Frequentie draaiknop** tot “System” op de display verschijnt. Druk op de **Frequentie draaiknop**.
4. Draai aan de **Frequentie draaiknop** tot “Passcode” op de display verschijnt. Druk op de **Frequentie draaiknop**. “Enable” (Activeren) of “Disable” (Deactiveren) zal getoond worden. Om ATP in te schakelen, draai en druk op de Frequentie draaiknop om “Enable” (Activeren) te selecteren.
5. “Change Passcode” zal getoond worden, voer een 4-cijferige pincode in met de voorkeuze toetsen (1-10).
6. “Confirm Passcode” zal getoond worden. Voer een tweede keer dezelfde pincode in om te bevestigen.
7. Om de pincode te deactiveren, selecteert u "Disable", zoals eerder getoond. En voert u de vorige pincode om het ATP slot uit te schakelen.
   Wanneer ATP is ingeschakeld en er drie keer een onjuiste pincode wordt ingevoerd, wordt een timer geactiveerd. De volgende poging zal slechts mogelijk zijn nadat de timer is verstreken. De timer zal steeds verlengd worden bij meerdere verkeerde pincodes.

WAARSCHUWING: Als u ervoor kiest om een pincode in te stellen, bewaar uw pincode dan ergens als geheugensteun. Dit is sterk aangeraden want er is geen enkele manier om de radio te resetten indien de pincode wordt vergeten!

GARANTIE

Dit product heeft twee jaar garantie.

WAARSCHUWING DE GARANTIE VERVALT INDIEN DE BEHUIZING VAN HET APPARAAT GEOPEND IS OF INDIEN HET APPARAAT DOOR DE EINDGEBRUIKER OP ENIGERLEI WIJZE GEMODIFICEERD OF VERANDERD IS.

De voorwaarden van de garantie van deze radio dekken niet de volgende zaken:
- Schade, beschadigingen en breuk veroorzaakt door verkeerd gebruik, misbruik, verwaarlozing, wijzigingen, ongevallen of ongeautoriseerde reparaties.
- Normale gebruiksslijtage.
- Batterijen.

INFORMATIE

Technische data

Dit apparaat is ontstoord volgens de geldende EU-richtlijnen.
Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen 2006/95/EG, 2005/32/EG en 2004/108/EG.
Dit apparaat voldoet aan de regelgeving inzake veiligheid DIN EN 60065 (VDE 0860) en dus de internationale regelgeving inzake veiligheid IEC 60065.
Open nooit de behuizing van het apparaat. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuiste behandeling.
Het typeplaatje bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

Opmerking over milieubescherming:

Dit product werd van kwalitatief hoogwaardige onderdelen en materialen vervaardigd die opnieuw gebruikt en gerecycled kunnen worden.
Verwijder dit product daarom aan het eind van zijn leven niet met het normale huisvuil. Breng het naar een verzamelplaats voor het recyclen van elektronische en elektrische apparaten. Hierop wordt door dit symbool op het product, in de gebruikershandleiding en op de verpakking gewezen.
Informeer u over verzamelplaatsen bij de gemeentelijke instanties. Help door het recyclen van niet meer te gebruiken producten mee aan de bescherming van het milieu

Stroombron
Gebruik op netstroom AC 230V, 50/60Hz, wisselstroom

Batterijen:
6 x 1,5V (Alkaline maat IEC LR20 / UM-1 / D-size) of

Batterijen voor back up:
2 x 1,5V (Alkaline Type LR6 / UM-3 / AA-size)

Stroom verbruik (netstroom)
Gebruik: < 33 W
Standby: < 0,5 W

Frequentiebereik
FM 87,5 – 108,0 MHz

Speaker
Grootte 2 x Ø100mm
Weerstand 8 ohm

Uitgangsvermogen
Nominaal 2 x 10W

Aux in ingang
Ø3,5mm

INHALT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE p.2

GERÄTEÜBERSICHT p.3

STROMVERSORGUNG p.5

STELLEN DER UHR p.6

BEDIENUNG DES RADIOS – UKW p.6

BEDIENUNG DES RADIOS – AUX EIN p.9

LAUTHEIT p.9

TON..... p.10

SPRACHEINSTELLUNGEN..... p.10

HINTERGRUNDBELEUCHTUNG p.10

ATP PASSWORT p.11

GARANTIE p.11

INFORMATIONEN p.12

WARNUNG ! DIE GARANTIE WIRD NICHTIG, FALLS DAS GEHÄUSE DES GERÄTS GEÖFFNET ODER DAS ORIGINALGERÄT MODIFIZIERT ODER VERÄNDERT WURDE

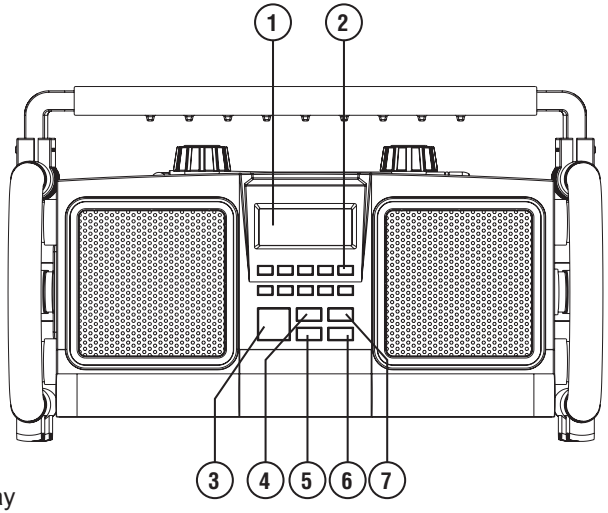
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen..
5. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
6. Blockieren Sie keine der Belüftungsöffnungen. Stellen Sie es gemäß der Anweisungen auf.
7. Stellen Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Lüftungsklappen, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) auf, die Wärme abgeben.
8. Beschädigen Sie nicht den aus Sicherheitsgründen gepolten oder geerdeten Stecker. Ein gepolter Stecker besitzt zwei Kontakte, einer breiter als der andere. Ein geerdeter Stecker besitzt zwei Kontakte und einen dritten Erdungsstift. Der breite Kontakt oder der dritte Stift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose paßt, so wenden Sie sich bitte zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
9. Schützen Sie das Stromkabel, damit hierauf nicht gelaufen oder es insbesondere am Stecker, an der Steckdose oder an der Stelle, wo es aus dem Gerät austritt, nicht geknickt wird.
10. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angegebene Anbauteile/Zubehör.
11. Verwenden Sie es ausschließlich mit der/dem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständer, Dreibein, Klammer oder Tisch. Wenn ein Wagen verwendet wird, so lassen Sie Vorsicht walten beim Bewegen der Kombination aus Wagen und Gerät, um Verletzungen durch Kippen zu vermeiden.
12. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird vom Netz.
13. Überlassen Sie jegliche Wartung qualifiziertem Wartungspersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät am Stromkabel oder Stecker beschädigt wurde, wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände ins Gerät gefallen sind, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallengelassen wurde.
14. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um die Brandgefahr oder das Risiko einen elektrischen Schlages zu reduzieren.
15. Entfernen Sie nicht die Abdeckung. Im Innenbereich befinden sich keine Teile, die durch den Nutzer zu warten wären.
16. Es dürfen keine offene Feuerquellen auf dem Apparat abgestellt werden.
17. Verwenden Sie bei der Benutzung im Freien an Regentagen oder bei feuchtem Wetter zur Vermeidung eines elektrischen Schlages ausschließlich Batterien. Wenn das Radio Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, so müssen Anschlusskabel und Stecker zur Vermeidung eines elektrischen Schlages Vollständig getrocknet werden, bevor dieses mit einer Steckdose verbunden wird.
18. Der Netzstecker sollte nahe am Gerät und leicht zugänglich sein, damit im Notfall zur Trennung vom Netz lediglich der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden muss.
19. Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.
20. Dieses Apparat ist gegen Spritzwasser geschützt (IPX4).
21. Falls das Gerät aufgrund elektrostatischer Entladung oder schneller Stoßspannung nicht mehr richtig funktioniert, ziehen Sie den Netzstecker und schließen das Gerät dann erneut an.

VORSICHT
STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN

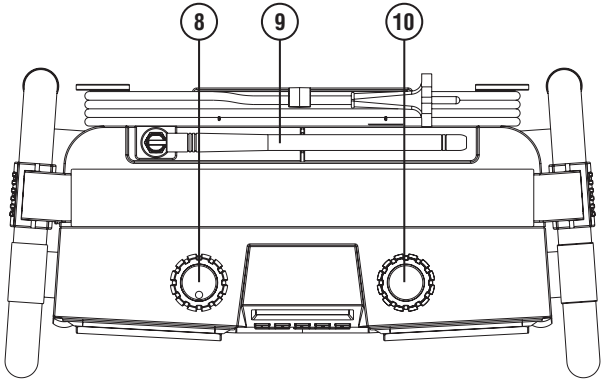
D

Vorderansicht



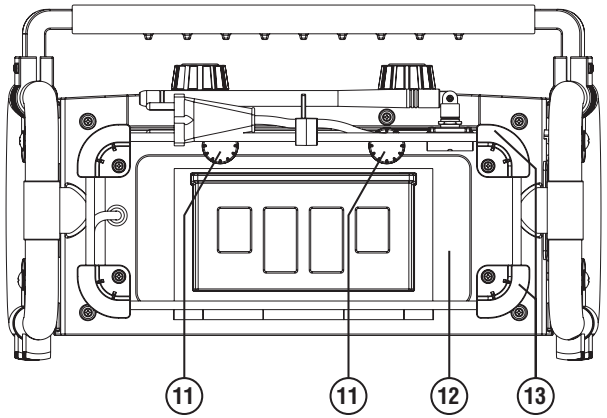
1. LCD Display
2. Speichertasten
3. Ein/Aus
4. Auswahltasten
5. Menü-Taste
6. Info-Taste
7. Mono/Stereo-Taste

Draufsicht



8. Lautstärkeregler / Ton
9. Gummi-UKW-Antenne
10. Abstimm-Regler / Sendersuche

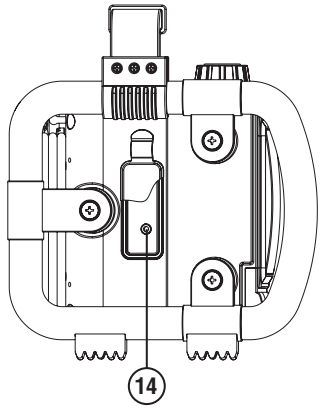
Rückansicht



11. Befestigungen Batterieabdeckung
12. Batteriefach
13. Anschlusskabel-Aufnahme

D

Seitenansicht



14. Aux-Ein Buchse und Gummi-Abdeckung

STROMVERSORGUNG

Batteriebetrieb

1. Zum Öffnen des Batteriefaches drehen Sie zuerst die Befestigungen der Batterieabdeckung entgegengesetzt zum Uhrzeigersinn, um diese zu lösen, und ziehen Sie die Batterieabdeckung herunter.
2. Setzen Sie 6 Batterien der Größe D (UM-1) mit der richtigen Polung ins Batteriefach ein. Schließen Sie die Batterieabdeckung, und ziehen Sie die Befestigungen durch Drehung im Uhrzeigersinn an.
3. Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, ist es ratsam, die Batterien aus dem Radio herauszunehmen.

Die ungefähre Leistung der Batterien wird auf dem LCD-Display des Radios angezeigt. Wenn die Leistung niedrig ist, erscheint die Anzeige “Battery low!” (Batterie schwach), und das Batteriesymbol auf dem Display blinkt. Die Batterien sollten dann bald ersetzt werden, um weiterhin einen normalen Betrieb des Radios zu gewährleisten.

Speicher-Batterie

Die Speicher-Batterie dient dazu, die voreingestellten Sender und die Uhrzeit zu speichern.
Es ist auch dann erforderlich, Speicher-Batterien (2 x Größe AA / UM-3) für die Speichersicherung einzulegen, wenn Sie Ihr Gerät nur über Netzbetrieb verwenden. Ohne die Speicherbatterien gehen die Einstellungen für die Uhrzeit und voreingestellte Sender verloren, wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, oder wenn es zu einem Stromausfall kommt.

Warnung:
Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien falsch ersetzt werden. Ersetzen Sie nur durch den gleichen oder einen äquivalenten Typ.
Setzen Sie die Batterien keiner übermäßigen Hitze aus wie beispielsweise durch Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnliches. Batterien sollten nicht durch Verbrennung oder über den Hausmüll entsorgt werden. Einweg-Batterien sollten nach Möglichkeit bei einem entsprechenden Recycling-Zentrum abgegeben werden.

Netzbetrieb

Bevor Sie das Anschlusskabel mit der Netzsteckdose verbinden, stellen Sie sicher, dass die Spannung korrekt ist. Wenn Sie während des Netzbetriebs Batterien im Radio haben, so werden die Batterien automatisch getrennt.
Die Anschlusskabel-Aufnahme ist zur Aufnahme des Kabels gedacht, wenn das Radio nicht in Betrieb ist.

Anmerkung: Um das Gerät komplett von der Stromversorgung zu trennen, muss der Anschlussstecker vollständig aus der Steckdose gezogen werden.

STELLEN DER UHR

Die Uhr kann nur dann gestellt werden, wenn sich das Radio in Betriebsbereitschaft befindet. Wenn für 5 Sekunden keine Tasten gedrückt werden, verlässt das Radio den Einstellmodus der Uhr, und die Einstellung wird gelöscht.

1. Halten Sie den **Abstimm-Regler-Knopf** für 12 Sekunden gedrückt, bis die Stunden-Ziffern auf dem Display Blinken.
2. Drehen Sie den **Abstimm-Regler-Knopf** zur Einstellung der Stunden.
3. Drücken Sie den **Abstimm-Regler-Knopf**, und die Ziffern der Minuten blinken.
4. Drehen Sie den **Abstimm-Regler-Knopf** zur Einstellung der Minuten.
5. Drücken Sie den **Abstimm-Regler-Knopf** zur Bestätigung, und auf dem Display blinkt der Tag.
6. Drehen Sie den **Abstimm-Regler-Knopf** zur Einstellung des aktuellen Tages.
7. Drücken Sie den **Abstimm-Regler-Knopf** zur Bestätigung, und der Monat blinkt.
8. Drehen Sie den **Abstimm-Regler-Knopf** zur Einstellung des laufenden Monats.
9. Drücken Sie den **Abstimm-Regler-Knopf** zur Bestätigung, und auf den Display wird das Jahr blinken.
10. Drehen Sie den **Abstimm-Regler-Knopf** zur Einstellung des laufenden Jahres.
11. Drücken Sie den **Abstimm-Regler-Knopf** zur Bestätigung, und „SYNCLOCK ON“ (SYNCLOCK EIN) blinkt.
12. Drehen Sie den **Abstimm-Regler-Knopf** zur Auswahl von „SYNCLOCK ON“ (SYNCLOCK EIN) oder „SYNCLOCK OFF“ (SYNCLOCK AUS).
13. Drücken Sie den **Abstimm-Regler-Knopf** zur Bestätigung, und beenden Sie die Einstellung der Uhrzeit.

RDS Zeitsynchronisierung
Wenn “SYNCLOCK ON” (SYNCLOCK EIN) ausgewählt wird, erscheint das Symbol “ ◷ ” im Display.
Einige RDS Sender übermitteln ein Zeitsignal. Wenn der Empfang gut ist und Sie bei der Einstellung der Zeit die Option „SYNCLOCK ON“ (SYNCLOCK EIN) ausgewählt haben, so wird die Zeit automatisch angepasst (“ ◷ ”) blinkt im Display). Die Synchronisierung der Zeit kann einige Minuten in Anspruch nehmen. Die automatische Zeiteinstellung wird immer aktiviert, wenn das Radio von Betriebsbereitschaft auf FM Rundfunk geschaltet wird und einen RDS Sender empfängt

BEDIENUNG DES RADIOS – UKW

ERSTMALIGER GEBRAUCH DES RADIOS

1. Stellen Sie das Gerät eben auf.
2. Ziehen Sie die Antenne oben am Gerät vorsichtig aus. Richten Sie die Antenne senkrecht aus.
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Das Gerät führt eine automatische Sendersuche des UKW-Bandes durch.
4. Nach der Sendersuche werden die ersten 10 starken UKW-Sender gespeichert. Danach begibt sich das Gerät in den Stand-by-Modus.

Manuelle Abstimmung

1. Drücken Sie den Ein/Aus Knopf, um das Radio anzuschalten.
2. Wählen Sie den UKW Frequenzbereich durch Drücken der Auswahl-Taste.
3. Drehen Sie den Abstimm-Regler-Knopf zur Einstellung des gewünschten UKW Senders. Das Radio wechselt die Frequenz in Schritten von 50 kHz.
4. Drehen Sie den Laustärkeregler bis zum Erreichen des gewünschten Lautstärke-Niveaus.
5. Drehen Sie die Gummi-Antenne, bis Sie den besten Empfang erzielen.
6. Zum Abschalten des Radios drücken Sie den Ein/Aus Knopf.

Sendersuche

1. Drücken Sie den Ein/Aus Knopf, um das Radio anzuschalten.
2. Wählen Sie den FM Frequenzbereich durch Drücken der Auswahl-Taste.
3. Drücken Sie den Abstimm-Regler Knopf, um die Suchfunktion zu starten.
4. Das Radio sucht und stoppt automatisch, wenn es einen Sender mit ausreichender Signalstärke findet.
5. Um andere Sender zu finden, drücken Sie erneut den Abstimm-Regler Knopf.
6. Um Sender in entgegengesetzter Richtung zu suchen, drehen Sie den Abstimm-Regler Knopf im Uhrzeigersinn (zum Abtasten von niedriger zu hoher Frequenz), oder drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn (zum Abtasten von hoher zu niedriger Frequenz), und drücken Sie den Abstimm-Regler Knopf.
7. Wenn das Ende des Frequenzbereiches erreicht ist, beginnt das Radio erneut vom entgegengesetzten Frequenzbereichsende..

Speicher voreingestellte Sender

Dieses Radio verfügt über 10 Vorwahlspeicher.
1. Drücken Sie den Ein/Aus Knopf, um das Radio anzuschalten.
2. Wählen Sie den FM Frequenzbereich durch Drücken der Auswahl-Taste.
3. Stellen Sie den gewünschten Sender ein.
4. Halten Sie die gewünschte Vorwahl-Taste gedrückt, bis das Radio piept und z.B. “Preset 1 stored” (Voreinstellung 1 gespeichert) anzeigt.
5. Wiederholen Sie Schritt 3 und 4 für die übrigen Voreinstellungen.
6. In den Vorwahlspeichern voreingestellte Sender können nach dem folgendem Verfahren überschrieben werden.

Aufruf von Sendern aus den Vorwahl-Speichern

1. Drücken Sie den Ein/Aus Knopf, um das Radio anzuschalten.
2. Wählen Sie den FM Frequenzbereich durch Drücken der Auswahl-Taste.
3. Drücken Sie kurz die gewünschte Vorwahl-Taste, und das Display zeigt die Vorwahl-Nummer und die Senderfrequenz.

UKW Stereo / Mono

1. Wenn ein empfangener Sender schwach ist, kann ein Rauschen hörbar sein. Um dieses Rauschen zu reduzieren, drucken Sie den Mono/Stereo Knopf, um auf Mono umzuschalten. Das Display zeigt dann “MONO” an.
2. Um zum Stereo-Modus zurückzukehren, drücken Sie den Mono/Stereo Knopf, und das Display zeigt “STEREO”. Das Radio schaltet in den Stereo-Modus, wenn der Empfang gut ist.
3. In der Kopfzeile des LCD-Displays werden “MN” und “ST” angezeigt, um Mono oder Stereo-Empfang anzuzeigen.

RDS Sender-Service

RDS (Radio Data System) ist ein Informationssystem, welches zusätzlich zum normalen UKW-Radioprogramm unhörbare digitale Informationen überträgt. Wenn das Radio einen RDS-Sender empfängt und der Empfang ausreichend stark ist, erscheint der Name des Senders im Display. Es kann etwas dauern, bis die RDS Information verfügbar ist.

Aufruf der RDS-Information
Wenn Sie einen UKW-Sender mit RDS-System hören, drücken Sie wiederholt die Info-Taste, um durch die Informationen zu wandern. Dies funktioniert nur dann, wenn das Niveau des Empfangs ausreichend stark und klar ist.

a. Programmservice (PS)	Zeigt den Namen des Senders an, den Sie hören.
b. Programmart (PTY)	Zeigt die Art des Senders an, den Sie hören, z.B. Pop, Klassik, Nachrichten, usw.
c. Radiotext (RT)	Zeigt Mitteilungen über den gehörten Sender als Tickertext an.
d. Date und Uhrzeit	Zeigt die aktuelle Zeit und das Datum an.
e. Niveau Signalstärke (SGLV)	Zeigt das empfangene Niveau der Signalstärke des Senders an.

BEDIENUNG DES RADIOS – AUX EIN

An der Seite hinter der Gummi-Abdeckung findet sich eine 3,5mm Stereo Aux Ein Buchse zum Anschluss eines externen Audiogerätes wie z.B. eines MP3-Spielers oder eines CD-Abspielers.

1. Verbinden Sie eine Stereo- oder Mono-Audioquelle mit der Aux Ein Buchse.
2. Drücken Sie den Auswahl-Knopf, um AUX Input (AUX Eingang) auszuwählen. Das Display zeigt “AUX IN” (AUX EIN).
3. Spielen Sie den externen Spieler ab.
4. Stellen Sie die Lautstärke sowohl des Radios als auch des Spielers auf ein angenehmes Hören ein.

Hinweise: Verwenden Sie den Aux-Eingang nicht bei Regen oder unter feuchten Bedingungen, damit keine Feuchtigkeit in das Radio eindringen kann. Halten Sie die Gummiabdeckung unter solchen Bedingungen gut verschlossen.

Im AUX-IN-Modus wird der automatische Stromsparmodus aktiviert. Erfolgt am Aux-Eingang innerhalb von 15 Minuten keine Signaleingabe*, schaltet das Handsfree Radio automatisch den Standby-Modus ein. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um das Gerät wieder einzuschalten.

* Der Standby-Modus wird auch dann aktiviert, wenn das eingehende Signal vom externen Gerät zu schwach ist und vom Stromsparmodus über einen Zeitraum von 15 Minuten nicht erkannt wird.

Um dies zu verhindern, erhöhen Sie den Ausgangspegel des externen Geräts entsprechend, um erkannt zu werden.

LAUTHEIT (LOUDNESS)

Die **Lautheit**-Funktion ermöglicht die Kompensation auf niedrigen und hohen Frequenzen. Der Effekt ist besser hörbar, wenn am Radio eine niedrigere Laustärkte (dynamische Lautheit) eingestellt ist.

1. Schalten Sie das Radio mit der Ein/Ausschalttaste ein.
2. Drücken Sie die Menü-taste, im Display erscheint “System”.
3. Drehen Sie die Abstimm-Regler-Knopf, bis im Display die Anzeige „Loudness“ erscheint.
4. Drücken Sie die Abstimm-Regler-Knopf; im display erscheint “Loudness On“
5. Drehen Sie die Abstimm-Regler-Knopf zur Auswahl von “Loudness On” oder “Loudness Off”.
6. Drücken Sie die Abstimm-Regler-Knop um ihre Auswahl zu bestätigen und zur normalen Anzeige zurückzukehren.

TON (BASS / TREBLE)

Mit der **Ton**-Funktion können Sie niedrige un höhere Tonfrequenzen konfigurieren.

1. Schalten Sie das Radio mit der Ein-/Ausschalttaste ein.
2. Drücken Sie den Lautstärkeregler. Im Display erscheint die Anzeige „BASS 0“.
3. Drehen Sie den Lautstärkeregler, um den Bass entsprechend einzustellen.
4. Drücken Sie den Lautstärkeregler zum Bestätigen. Im Display erscheint die Anzeige „TREBLE 0“.
5. Drehen Sie den Lautstärkeregler, um den Hochton entsprechend einzustellen.
6. Drücken Sie den Lautstärkeregler, um Ihre Einstellungen zu bestätigen und zur normalen Anzeige zurückzukehren.

SPRACHEINSTELLUNGEN

Sie haben die Möglichkeit, unterschiedliche Menüsprachen für das Radio einzustellen.

1. Schalten Sie das Radio mit der Ein-/Ausschalttaste ein.
2. Drücken Sie die Menü-taste, im Display erscheint “System”.
3. Drehen Sie die Abstimm-Regler-Knopf, bis im Display die Anzeige „Language“ erscheint.
4. Drücken Sie die Abstimm-Regler-Knopf zum Öffnen des Sprachenmenüs
5. Drehen Sie die Abstimm-Regler-Knopf zur Auswahl der gewünschten Sprache (Englisch ist die Standardeinstellung).
6. Drücken Sie die Abstimm-Regler-Knop zum bestätigen. Das Menü wird nun in der ausgewählten Sprache angezeigt.

HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Drücken Sie während des Betriebs oder im Standby-Modus eine beliebige Taste, um das LCD-Display für ungefähr 10 Sekunden lang zu beleuchten.

ATP PASSWORT

Dieses Radio verfügt über eine Diebstahlsicherung (ATP). Ist ATP aktiviert, müssen Sie zum Einschalten des Radios ein Passwort eingeben.

1. Schalten Sie das Radio mit der Ein-/Ausschalttaste ein.
2. Drücken Sie die Menü-taste.
3. Im Display erscheint “System”.
4. Drehen Sie die Abstimm-Regler-Knopf, bis im Display die Anzeige „Passcode“ erscheint. Drücken Sie die Abstimm-Regler-Knopf. Im Display erscheint “Enable” oder “Disable”. Um ATP zu aktivieren, drehen und drücken Sie die Abstimm-Regler-Knopf zur Auswahl von “Enable”.
5. Im Display erscheint die Anzeige “Change Passcode”. Geben Sie mit den Speichertasten (1-10) ein 4-stelliges Passwort ein.
6. Im Display erscheint “Confirm Passcode”. Geben Sie das Passwort zur Bestätigung ein zweites Mal ein.
7. Um ATP zu deaktivieren, wählen Sie in der vorherigen Anzeige „Disable“ und geben dann das alte Passwort ein, um die Funktion aufzuheben.

Falls bei aktivierter ATP-Funktion dreimal ein falsches Passwort eingegeben wird, startet ein Timer. Der nächste Eingabeversuch ist erst nach Ablauf des Timers möglich. Mit jeder weiteren falschen Eingabe des Passworts erhöht sich der Timer.

WARNUNG: Falls Sie die Passwortfunktion aktivieren, sollten Sie das Passwort an einem sicheren Ort aufbewahren, wie z.B. auf einem Speicherstick. Wir empfehlen Ihnen diese Maßnahme dringend, denn das Radio lässt sich bei Passwortverlust nicht mehr zurücksetzen!

GARANTIE

Dieses Gerät kommt mit einer 2-jährigen eingeschränkten Garantie.

WARNUNG! Die Garantie wird nichtig, falls die Abdeckung geöffnet und das Gerät modifiziert oder verändert wurde!

Die Garantie des Radios erstreckt sich nicht auf folgendes:
- Schäden aufgrund falscher Nutzung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfällen, Änderungen oder nicht genehmigter Reparaturen.
- Normale(r) Abnutzung und Verschleiß.

INFORMATIONEN

Technische Daten

Dieses Gerät ist gemäß geltenden EU-Richtlinien geräuschgedämpft.
Das Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien 2006/95/EC, 2005/32/EC und 2004/108/EC.
Dieses Gerät entspricht der Sicherheitsnorm DIN EN 60065 (VDE 0860) und somit der internationalen Sicherheitsnorm IEC 60065.
Das Gehäuse des Geräts darf unter keinen Umständen geöffnet werden.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden aufgrund unsachgemäßer Nutzung.
Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Geräts.

Umweltgerechte Entsorgung

Dieses Produkt besteht aus hochwertigen Teilen und Materialien, die wiederverwertet und recycelt werden können.
Entsorgen Sie das Gerät nicht über den normalen Haushaltsmüll. Geben Sie es an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Dieses Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung weist auf diese Art der Entsorgung hin.
Informieren Sie sich auf Ihrer Gemeinde über örtliche Sammelstellen. Recyceln Sie Altgeräte, um die Umwelt zu schützen.

Stromversorgung
Netzbetrieb:
AC 230 V ~, 50/60Hz

Batteriebetrieb:
6 x 1,5V (Alkali Typ IEC LR20 / UM-1 / Größe D)

Speicher-Batterie:
2 x 1,5V (Alkali Typ LR6 / UM-3 / Größe AA)

Energieverbrauch (Netzstrom)
Betrieb: < 33 W
Standby: < 0,5 W

Frequenzbereich
FM 88 – 108,0 MHz

Lautsprecher
Größe 2 x Ø100mm
Impedanz 8 Ohms

Ausgangsleistung
Nominal 2 x 10W

Aux-Eingang
Ø3,5mm